



Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i) **Flavia Bonanni**
Indirizzo(i) Via M.D'Azeglio 6
I-00041 Albano Laziale (Italia)
Telefono(i) 0039 06 9324106 Cellulare | 0039 328 1270278
E-mail flaviabonanni@yahoo.it <https://www.linkedin.com/in/flavia-bonanni-569bab1bb>
Cittadinanza italiana
Data di nascita 23/7/1973
Sesso Femminile C.F. | BNNFLV73L63H501Q
P.IVA | 14622161009

Occupazione desiderata / Settore professionale **Traduttore/interprete, docente, consulente – Lingue: sloveno, inglese, tedesco (madrelingua: italiano)**

Esperienza professionale

4 anni di esperienza in studio legale internazionale
CTU “traduttore/interprete” (lingua slovena) per tribunali e procure
Cambridge Speaking Examiner (A2 Key/Key for Schools, B1 Preliminary/Preliminary for Schools e B2 First)

Date	28 novembre 2002 → presente
Lavoro o posizione ricoperti	Traduttore/interprete free-lance.
Principali attività e responsabilità	Libera professione nel campo delle traduzioni, interpretariati, docenze e consulenze varie; gestione autonoma di tutti i progetti professionali (dalla ricerca del cliente, allo svolgimento dell'incarico stesso, attività amministrative correlate).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Presidenza della Repubblica, Corte Costituzionale, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Senato della Repubblica, Camera dei Deputati, Ministero degli Esteri, Ministero degli Interni, Ministero della Giustizia, Ministero della Difesa, Ministero dello Sviluppo Economico, Ministero dell'Ambiente, Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, Ministero della Salute, Alpine Space Summit, Iniziativa quadrilaterale, Congresso internazionale dei Pedagogisti clinici, Comitato Economico Sociale Europeo, Comitato Europeo delle Regioni, OSCE, Istituto per il Commercio Estero, Confindustria (dettagli disponibili su richiesta).
Date	2 ottobre 2019 – presente
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese per Camera dei Deputati, E-Geos, Everis Italia S.p.A., Enel Italia S.p.A., Eni Corporate University S.p.A., Regione Lombardia.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	A.D. Global Solution S.r.l. Via Durando 38 - 20158 Milano (lezioni tenute presso: Camera dei Deputati – Roma, Aeroporto militare Pratica di Mare, sede cliente, online)
Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	2 settembre 2019 – 15 ottobre 2019
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese per Granatieri di Sardegna (English for the military).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Trust Europe Language Services s.r.l. Via delle Montagne Rocciose 23 - 00144 Roma (lezioni tenute presso: Reggimento Lancieri di Montebello – Via Flaminia vecchia 826, Roma)

Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	7 dicembre 2018 – 3 febbraio 2020
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese presso Enti pubblici (legal English).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Easy Life Group s.r.l. Via Bartolo da Sassoferrato 9 / 9 A - 00165 Roma (lezioni tenute presso le sedi delle scuole e degli enti suddetti)
Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	31 ottobre 2018 – 7 giugno 2019
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese per scuole di vario ordine e grado della provincia di Roma e Frosinone (preparazione KET, Trinity e potenziamento).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Easy Life Group s.r.l. Via Bartolo da Sassoferrato 9 / 9 A - 00165 Roma (lezioni tenute presso le sedi delle scuole e degli enti suddetti)
Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	1 ottobre 2018 – 17 ottobre 2018
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese per la Scuola di Lingue Estere dell'Esercito di Perugia per 107 ^A Corso Commissari Polizia di Stato.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Easy Life Group s.r.l. Via Bartolo da Sassoferrato 9 / 9 A - 00165 Roma (lezioni tenute presso: Scuola superiore di polizia - Via Pier della Francesca n.3 – Roma)
Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	5 gennaio 2018 – 22 giugno 2018
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese e preparazione test KET e PET presso una scuola statale (infanzia e secondaria di primo grado).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Easy Life Group s.r.l. Via Bartolo da Sassoferrato 9 / 9 A - 00165 Roma (lezioni tenute presso: Istituto Comprensivo di Frascati - Via Don Bosco, 8 – Frascati (Roma))
Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	23 gennaio 2013 – 12 ottobre 2017
Lavoro o posizione ricoperti	Addetto alla segreteria – IV liv. CCNL Studi professionali / consulente linguistica
Principali attività e responsabilità	Mansioni di segreteria di studio e consulente linguistica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	mpm legal – Marco Mastracci, Largo Matteotti 1, 00073 Castel Gandolfo, RM (Italia)
Tipo di attività o settore	Studi legali
Date	30 gennaio 2016 – 6 giugno 2016
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese presso una scuola privata (media e secondaria).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Easy Life Group s.r.l. Via Bartolo da Sassoferrato 9 / 9 A - 00165 Roma (lezioni tenute presso: Istituto Maria Immacolata - Via Tor De' Schiavi, 150 – Roma)
Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	01 febbraio 2010 – 31 dicembre 2012
Lavoro o posizione ricoperti	Assistente direzionale/ docente d'inglese
Principali attività e responsabilità	Assistente all'amministratore e consulente linguistica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Natura e Architettura Ortolani srl (Grottaferrata, Roma) Via Vicinale di Villa Senni snc, 00046 Grottaferrata, Roma (Italia)

Tipo di attività o settore	Progettazione del verde, edilizia
Date	01 ottobre 2007 → 30 giugno 2010
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua inglese presso la scuola primaria.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Suore Oblate di Gesù e Maria Via Cellomaio 41, 00041 Albano Laziale (Italia)
Tipo di attività o settore	Istruzione
Date	12 maggio 2008 → 06 giugno 2008 e 07 maggio 2007 → 31 luglio 2007
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua slovena
Principali attività e responsabilità	Docente del corso di lingua slovena a favore del personale militare designato presso le Rappresentanze Diplomatiche.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola di Lingue Estere dell'Esercito Via Baldassarre Orsini 9, 06121 Perugia (Italia)
Tipo di attività o settore	Amministrazione Pubblica E Difesa; Formazione
Date	01 novembre 2006 - 30 aprile 2007 e 01 novembre 2002 - 30 settembre 2003
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di lingua inglese e slovena / traduttore – collaborazione in attività amministrative
Principali attività e responsabilità	Lezioni di lingua straniera presso istituto privato.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Berlitz Language Centers srl Piazza Sempione 19/B – 00141 Roma
Tipo di attività o settore	Formazione
Date	01 novembre 2003 - 31 ottobre 2005
Lavoro o posizione ricoperti	Consulente di lingua slovena / traduttore
Principali attività e responsabilità	Consulente di lingua straniera per progetti comunitari Natura-Life 2000.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comunità Ambiente srl Via della Lungara 1/3 – 00165 Roma
Tipo di attività o settore	Consulenza
Date	01 dicembre 2002 - 30 settembre 2007
Lavoro o posizione ricoperti	Traduttore/annunciatore
Principali attività e responsabilità	Traduzione e lettura in diretta del notiziario radiofonico in lingua slovena (RAI International).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Rai - Radio Televisione Italiana Largo Willy De Luca - Saxa Rubra, 00188 Roma (Italia)
Tipo di attività o settore	Servizi Di Informazione E Comunicazione
Date	07 agosto 2003 - 17 ottobre 2003
Lavoro o posizione ricoperti	Assistente direzionale/segretaria
Principali attività e responsabilità	Assistente all'organizzazione del convegno e al responsabile di base
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Boeing International Corporation (Roma) Piazza Sallustio 24, 00187 Roma (Italia)
Tipo di attività o settore	Trasporti
Date	02 febbraio 2002 – 31 agosto 2002
Lavoro o posizione ricoperti	Assistente direzionale/traduttore/docente
Principali attività e responsabilità	Assistente direzionale, traduzioni, docenza di lingua italiana e inglese, collaborazione amministrazione
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto per il Commercio Estero (Ljubljana – SLO) e Università di Maribor (Kranj - SLO)
Tipo di attività o settore	Amministrazione pubblica, Consulenza/formazione

Date 01 marzo 1999 – 30 novembre 2001
Lavoro o posizione ricoperti **Responsabile / consulente**
Principali attività e responsabilità Responsabile per i rapporti con università estere
Nome e indirizzo del datore di lavoro European School of Economics
Largo del Nazareno – 00187 Roma
Tipo di attività o settore Formazione

Date 01 giugno 1998 – 31 dicembre 1998
Lavoro o posizione ricoperti **Assistente direzionale/segretaria**
Principali attività e responsabilità Assistente direzionale e segretaria operativa presso agenzia di lavoro interinale
Nome e indirizzo del datore di lavoro JOB Spa – Via Valenziani, 00187 Roma
Manpower Spa – Via G.Chiabrera, 00145 Roma
Tipo di attività o settore Fornitura di lavoro temporaneo

Date 01 febbraio 1998 – 01 giugno 1998
Lavoro o posizione ricoperti **Docente di lingua inglese**
Principali attività e responsabilità Lezioni di lingua inglese presso la scuola secondaria.
Nome e indirizzo del datore di lavoro I.P.C.S.T. Nicola Garrone
Via della Stella, 7 – 00041 Albano Laziale (RM)
Tipo di attività o settore Istruzione

Istruzione e formazione

Date 01 novembre 1991 – 18 luglio 1997
Titolo della qualifica rilasciata **Laurea in Lingue e Letterature straniere moderne**
Principali tematiche/competenza professionali possedute Lingue e Letterature straniere moderne: inglese, tedesco e sloveno
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università "La Sapienza" di Roma,
Piazzale Aldo Moro, 5 - 00185
Livello nella classificazione nazionale o internazionale ISCED 5A

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)

Italiano

Altra(e) lingua(e)

Autovalutazione
Livello europeo (*)

Inglese

Sloveno

Tedesco

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato
C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato
C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato

(*) *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue*

Attestazioni ufficiali Certificazioni conseguite presso vari istituti italiani ed esteri, disponibili su richiesta

Date 13 ottobre 2017 → 22 dicembre 2017

Cambridge ESOL CELTA (Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages) – Risultato: Pass (Grade B).

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione International House Accademia Britannica – Viale Manzoni 22, 00185 Roma

Tipo di attività o settore Formazione

Capacità e competenze sociali	<p>Capacità di interagire efficacemente con vari tipi di interlocutore a motivo della pluriennale esperienza con clienti afferenti a diversi settori.</p> <p>Capacità di svolgere attività all'interno di un gruppo instaurando relazioni produttive con i colleghi, grazie agli incarichi svolti in ambiente scolastico e aziendale.</p> <p>Capacità di adattamento della comunicazione al contesto richiesto, supportata da costante aggiornamento formativo.</p>
Capacità e competenze organizzative	<p>Capacità di gestire autonomamente dei progetti dalla loro ideazione al raggiungimento dell'obiettivo, acquisita attraverso gli anni di libera professione come traduttore- interprete/docente/consulente.</p> <p>Buona capacità di gestione del relativo stress.</p>
Patente	B
Ulteriori informazioni	<p>Socio ordinario AITI dal febbraio 2008 – tessera n. 208002 (Professionista di cui alla Legge n. 4 del 14 gennaio 2013, pubblicata nella GU n. 22 del 26/01/2013).</p> <p>Albo CTU c/o Tribunale di Velletri (RM) – iscriz. n.121 del 23/12/2003 come “traduttore/interprete” - lingua slovena, campo “penale”)</p> <p>CCIAA di Roma n. 1909 del 16/12/2009 al Ruolo periti ed esperti come “Interprete/traduttore lingua slovena”.</p>

“Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi dell'art.13 d. lgs. 30 giugno 2003 n°196 – “Codice in materia di protezione dei dati personali” e dell'art. 13 GDPR 679/16 – “Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali”.”

Albano Laziale, 6 dicembre 2022

Flavia Bonanni
